

18+



# CMMML2025

Música e Poesia do Rei-Trovador  
*Setecentos anos após D. Dinis*

CICLO DE MÚSICA MEDIEVAL DE LEIRIA  
COM TWB ENSEMBLE E CONVIDADOS

15:00

*Oficina Participativa*

## II: Declamar Maldizeres!

+

16:30

*Recital de Poesia Musicada*

## “Da esteyra vermelha cantarey”

**Fernando Ribeiro  
recita Cantigas de  
Escárnio e Maldizer**

The Wandering Bard:  
Esin Yardimli Alves Pereira  
Ricardo Alves Pereira

Convidado especial  
do CMMML2025:  
Fernando Ribeiro

**Sábado, 22 de março  
Castelo de Leiria  
Palácio & Igreja da Pena**

*Direção artística:*  
Esin Yardimli Alves Pereira  
Ricardo Alves Pereira

PROMOVIDO POR



APOIO



PRODUÇÃO DE





# “Da esteyra vermelha cantarey”

**D'u noutro dia don foam**

*D. Dinis, Rei-Trovador (1261-1325)*

**En almoeda vi estar oj'un ric'om'e  
diss'assy**

*Pero da Ponte (séc. XIII)*

**Poys vos vos cavydar non sabedes**

*Pero da Ponte (séc. XIII)*

**Ben sabedes senhor Rey**

*Gil Peres Conde (séc. XIII)*

**Lourenço jogar as mui gran sabor**

*João Garcia de Guilhade & Lourenço (séc. XIII)*

**Abadessa, oy dizer**

*Afonso Anes do Cotom (séc. XIII)*

**Em Arouca hunha casa faria**

*Afonso Lopes de Baião (1210-1280/4)*

**Eu sey la dona velida**

*Pedro Anes Solaz (séc. XIII)*

**“Por que lhy rogavan que perdoasse”**

*Afonso X, o Sábio (1221-1284)*

**Maria do Grave grav'e de saber**

*João Soares Coelho (1235-1278)*

**A hunn frade dizen escoralhado**

*Fernando Esquio (séc. XIII-XIV)*

**Nunca deus quis nulha cousa gram ben**

*Pero Garcia Burgalês (séc. XIII)*

**Hun sangrador de Leirea**

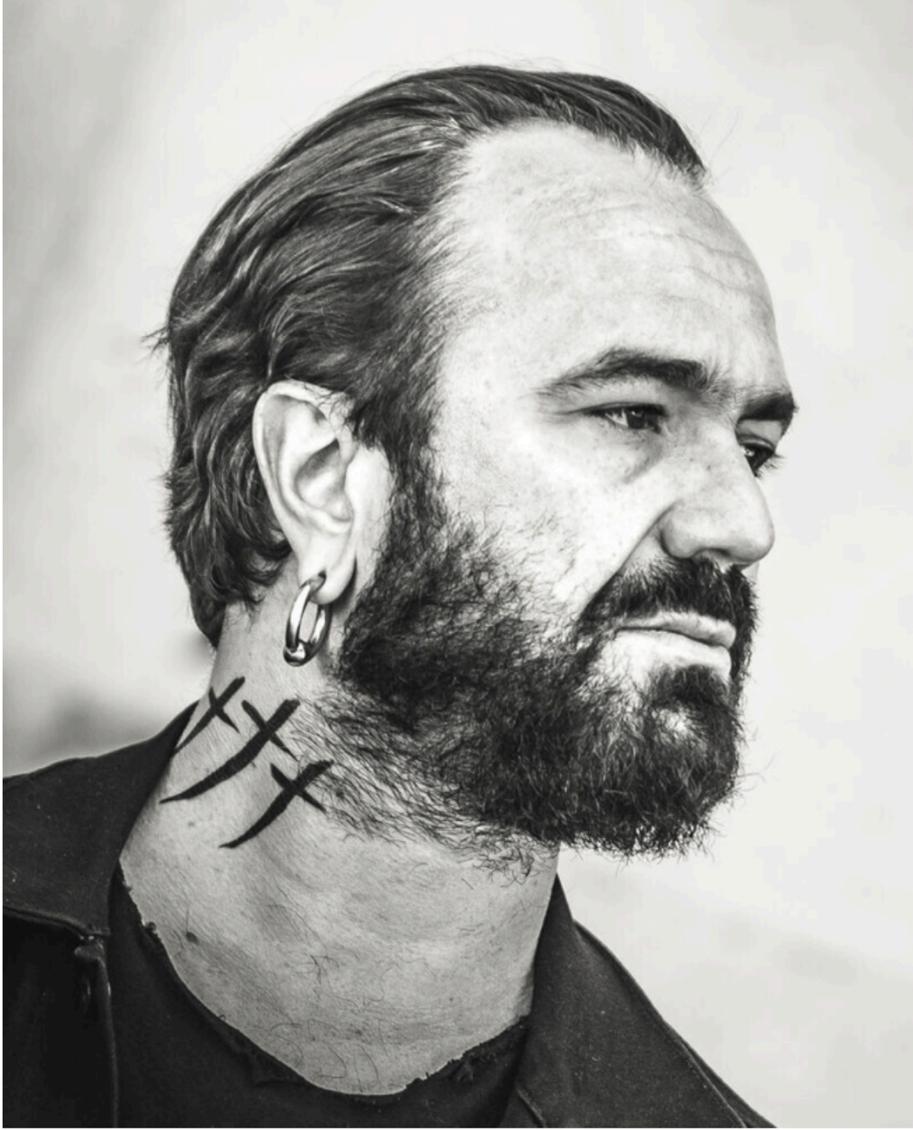
*Mem Rodrigues de Briteiros (1225-1270) ou João*

*Fernandes de Ardeleiro (séc. XIII-XIV)*



**Arranjos Musicais & Modernização/Tradução de Poesia**  
Esin Yardimli Alves Pereira &  
Ricardo Alves Pereira

Para mais informações, visite: [www.CordaSonora.com](http://www.CordaSonora.com)



# Fernando Ribeiro

*Convidado especial  
do CMML2025*

Nascido e criado em Portugal, Fernando Ribeiro era estudante de Filosofia quando se apaixonou perdidamente pelo Heavy Metal, na sua forma mais underground. Essa atração levou à fundação dos MOONSPELL, e a sua vida tomou um rumo inesperado para sempre. Sempre foi o vocalista e letrista dos Moonspell, mas também se envolveu na escrita e edição. É o CEO e A&R da editora discográfica e literária ALMA MATER BOOKS AND RECORDS e vive no centro de Portugal com a sua esposa, Sónia Tavares (vocalista dos The Gift), e o seu filho, Fausto.

Além de músico, tem estado envolvido na literatura, tendo já escrito três livros de poesia: *Como Escavar um Abismo* (2001), *As Feridas Essenciais* (2004) e *Diálogo de Vultos* (2007); e um livro de contos: *Senhora Vingança* (2011). Em 2021, editou o seu surpreendente e cativante primeiro romance, *Bairro sem Saída*, seguido de *Café Kanimambo* em 2023.



# Esin Yardimli Alves Pereira

*Co-fundadora de  
The Wandering Bard  
& CordaSonora  
Co-diretora artística do  
CMML2024&2025*

Esin Yardimli Alves Pereira é uma música dedicada a várias plataformas de produção artística. Esin atua, compõe e produz em estilos que vão da música antiga ao jazz, tocando na maioria de instrumentos que se assemelham pelo menos a um violino.

Começou a participar em formações de música não clássica durante os seus primeiros anos de conservatório no IUSC e no CSMV, enquanto beneficiava de várias bolsas de talento; ao mesmo tempo, insistia em explorar novos estilos com o seu instrumento, numa época em que tais interesses tinham de ser mantidos relativamente "escondidos" no meio académico da música clássica, onde viria a concluir o seu BoM cum laude. Posteriormente, prosseguiu os seus estudos no CvA, com uma bolsa de talento da AHK.

Para além de colaborar com inúmeros ensembles, orquestras, bandas e formações de música clássica, jazz, rock, metal e música antiga, Esin gosta de explorar diferentes tipos de música tradicional e compõe as suas próprias bandas sonoras orquestrais para entusiastas de RPG.



# Ricardo Alves Pereira

*Co-fundador de  
The Wandering Bard  
& CordaSonora  
Co-diretor artístico do  
CMML2024&2025*

A paixão de Ricardo Alves Pereira pela música é ouvida num leque rico que inclui música clássica para guitarra, repertório medieval e renascentista tocado em instrumentos históricos como o alaúde e a vihuela, e obras modernas para guitarra clássica e eléctrica escritas pelo próprio.

Ricardo viajou por Espanha, Itália, França, Alemanha, Reino Unido e Países Baixos, entre muitos outros países, em busca da melhor educação no seu instrumento. Recebeu 12 prémios pelas suas performances com guitarra clássica em várias competições internacionais em toda a Europa, recebeu masterclasses de mais de 30 guitarristas clássicos ativos em todo o mundo, lecionou na Escola Superior de Música de Istambul e recebeu o apoio à investigação da Fundação GDA para os seus estudos de mestrado no Conservatório Real em Haia, onde também recebeu a Bolsa de Excelência.

O mais recente disco de Ricardo Alves Pereira, "RETROQUEST", editado em 2024, é inteiramente dedicado às suas composições originais para guitarra eléctrica que unem o contemporâneo ao retro.



# The Wandering Bard

Fundado em 2018 pelos músicos internacionalmente premiados, Esin Yardimli Alves Pereira e Ricardo Alves Pereira, The Wandering Bard tece a essência da música antiga com a intemporal tradição da narração de histórias. Embora fortemente enraizado no seio da música antiga, TWB Ensemble (The Wandering Bard) cria habilidosamente uma ponte para públicos não familiarizados com este género musical.

O grupo alcança tal ligação ao infundir uma dimensão histórica e narrativa nas suas performances, mantendo a autenticidade cultural e honrando a sabedoria – a aura quase mágica – das eras passadas.

Para além de se ter apresentado em muitos festivais de músicas do mundo e de música antiga em Espanha, Holanda, Inglaterra e Portugal, The Wandering Bard lançou 6 álbuns que são apreciados por milhares de pessoas em todo o mundo, ultrapassando um milhão de reproduções em plataformas online.